

E3 - Kotokawa Akira Can't Say It

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] Akira

Senpai?

[00:21] Akira

Yeah, it sure is ringing.

[00:27] Akira

It's my mom.

[00:28] ---

She's asking when I'm going to be home.

SIGN One Room Third Season

SIGN Episode 3: "Kotokawa Akira Can't Say It"

[00:38] Akira

Looks like the typhoon's passed.

[00:46] Akira

Oh, I'll wash your track jacket
and get it back to you.

[00:55] Akira

Um...

[01:00] Akira

So, earlier...

[01:06] Akira

No, it's nothing.

[01:09] Akira

Senpai, there's been something I
haven't been able to tell you.

[01:17] Akira

I'm going to transfer
when second term comes.

[01:23] Akira

Come on, Senpai. You're way too surprised.

[01:27] Akira

Of course, I couldn't tell you earlier.

[01:30] ---

When I leave, you'll be all
alone again, so I felt bad.

[01:35] Akira

I know there isn't much left,
but I look forward to our time together.

[01:52] Akira

Looks like I beat you here today, Senpai.

[01:58] Akira

I've been looking forward
to this harvest, too.

[02:01] Akira

I am a member of the
Gardening Club, after all!

[02:07] Akira

I just have to cut here, right?

[02:09] Akira

Here I go...

[02:14] Akira

I did it, Senpai!

[02:16] Akira

Yay, I got praise!

[02:21] Akira

Growing vegetables is great.

[02:24] Akira

You feel really accomplished.

[02:26] Akira

Maybe I'll try growing carrots next.

[02:29] Akira

I love them because they're delicious.

[02:32] Akira

I'll give it a shot even after I transfer.

[02:45] Akira

I'm really happy that I
joined the Gardening Club.

[02:49] Akira

I just kept transferring around,
so I never got to be in any clubs.

[02:55] Akira

Every day that I got to spend with
you has been so much fun, Senpai.

[02:59] Akira

I'm used to transferring, but having
to quit the Gardening Club...

[03:04] Akira

is going to be really hard.

[03:08] Akira

I've never felt like this before.

[03:21] Akira

Time flies when you're
having fun, doesn't it?

[03:25] Akira

Thank you for everything, Senpai!

[03:27] Sign

Gardening Notes

Revision #1

Created 2024-02-20 00:57:37 UTC by whimsee

Updated 2024-02-20 00:57:37 UTC by whimsee